

form of the son of Vasudeva; *caturbhujena*, with four hands. The idea is: withdrawing the Cosmic form, appear in that very form as the son of Vasudeva.

Noticing Arjuna to have become afraid, and withdrawing the Cosmic form, reassuring him with sweet words—

Shri Hari said:

मया प्रसन्नेन तवार्जुनेदं
रूपं परं दर्शितमात्मयोगात् ।
तेजोमयं विश्वमनन्तमाद्यं
यन्मे त्वदन्येन न दृष्टपूर्वम् ॥४७॥

47. Out of grace, O Arjuna, this supreme, radiant, Cosmic, infinite, primeval form—which (form) of Mine has not been seen before by anyone other than you, has been shown to you by Me through the power of My own Yog.

Prasannena, out of grace — grace means the intention of favouring you; O Arjuna, *idam*, this; *param*, supreme; *tejomayam*, abundantly radiant; *viśvam*, Cosmic, all-comprehensive; *anantam*, infinite, limitless; *adyam*, primeval—that which existed in the beginning; *rūpam*, form, the Cosmic form; *ya* which form; *me*, of Mine; *na dr̥ṣṭa-pūrvam*, has not been seen before; *tvat-anyena*, by anyone other than you; *darśitam*, has been shown; *tava*, to you; *mayā*, by Me—who am gracious, being possessed of that (intention of favouring you); *ātma-yogāt*, through the power of My own Yog, through the power of My own Bhagavānhood.

‘You have certainly got all your ends accomplished by the vision of the form of Mine who am the Self.’ (58) Saying so, He eulogizes that (vision):

न वेदयज्ञाध्ययनैर्न दानै-
र्न च क्रियाभिर्न तपोभिरुग्रैः ।
एवंरूपः शक्य अहं नृलोके